



О. В. Васильева

Orientalia библиотеки князей Чарторыйских

Князья Чарторыйские обладали обширной библиотекой, значительная часть которой после подавления польского Ноябрьского восстания 1830 г. была конфискована и поступила в Императорскую Публичную библиотеку. По Рижскому мирному договору 1921 г. материалы польского происхождения подлежали возврату в Польшу, при этом восточные манускрипты выявляли на основании указаний имен владельцев в печатном каталоге Б. А. Дорна, вышедшем в 1852 г. Благодаря тому, что Дорн не отметил источник поступления для собрания Чарторыйских, их книги остались в Петербурге и не разделили печальной участи большинства возвращенных материалов – не сгорели в 1944 г. в Варшаве.

В сдаточной описи библиотеки Чарторыйских числятся 47 книг на восточных языках, но не всегда ясно, печатные они или рукописные. По сумме признаков удалось выявить 26 восточных рукописей Чарторыйских, 10 из которых ранее принадлежали библиофилу Чацкому.

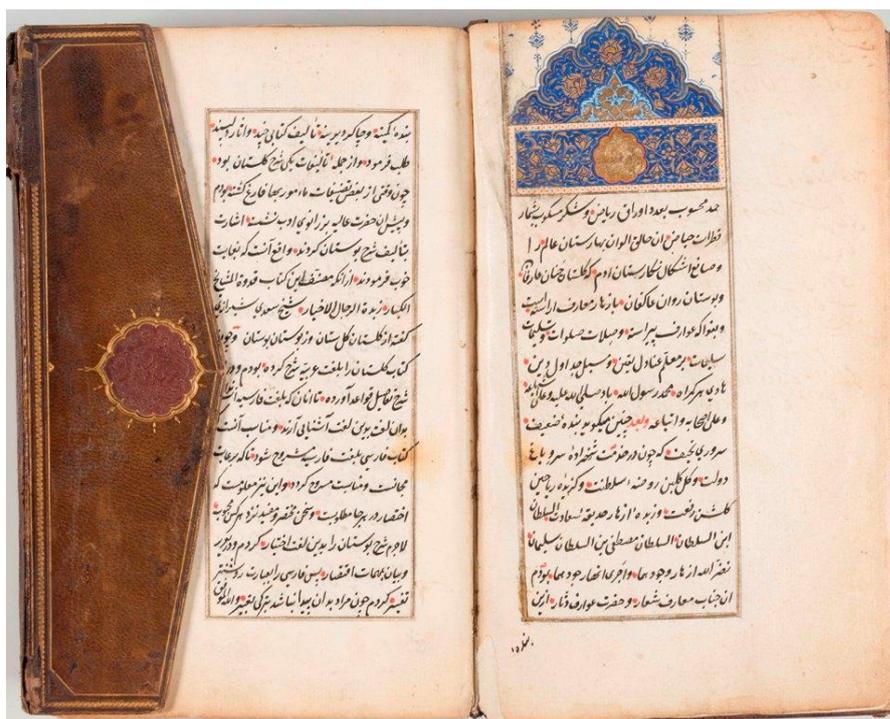
Самая старая рукопись – Псалтирь на сирийском языке 1424 г. С художественной точки зрения наиболее интересен «Бустан» Саади в копии 1561 г. с заставкой-унваном, заключенный в турецкий переплет. Вторая копия «Бустана» переписана в Софии в 1568 г.



*Псалтирь. На сирийском языке с арабским межстрочным переводом.
1424 г. Ливан.
ОР РНБ. Дорн 618, л. 201*

Большинство рукописей мусульманские арабграфичные (арабские, персидские, турецкие), но есть также книги на древнееврейском, эфиопском, армянском, грузинском языках и материалы китайского происхождения.

В настоящее время в Кракове, в Библиотеке Чарторийских хранятся восточные рукописи, как не попавшие в Публичную библиотеку в 1830-х гг., так и приобретенные представителями этой семьи позднее в Париже. Совершенно очевидно, что и по количеству, и по разнообразию материалов, и по их художественной ценности петербургская Orientalia уступает краковской, однако прекрасно дополняет ее. В целом Orientalia Чарторийских отражает интерес к Востоку, который на всем протяжении XIX в. проявляли нескольких поколений этой семьи.



Саади. «Бустан» («Сад ароматных трав»).

На персидском языке. 1561 г. Турция.

Переписчик Мухаммад бен Искандар.

Заставка-унван. Клапан переплета с тисненым медальоном.

ОР РНБ. Дорн 384, л. 1об.-2